bonjour-jura.ch

JURA.CH RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

பணமும் வரியும்

Mon argent

சுவிட்சர்லாந்தில் வரிகள்

கடன்கள்

குறைந்த பணத்தில் வாழ்கிறார்

Mon argent

சுவிட்சர்லாந்தில், வங்கி அல்லது அஞ்சல் கணக்கு வைத்திருப்பது முக்கியம். இது உங்கள் நிதியை நிர்வகிக்கவும், சம்பளம் பெறவும், பில்களை செலுத்தவும் அனுமதிக்கிறது. பலர் டெபிட் அல்லது கிரெடிட் கார்டுகளைப் பயன் படுத்தி பணம் கட்டுகிறார்கள். எங்களிடம் பணம் இல்லாதபோது நாங்கள் Twint (ட்விண்ட்) செயலியையும் பயன் படுத்துகிறோம்.

கணக்கு வைத்திருத்தல்

சுவிட்சர்லாந்தில், கிட்டத்தட்ட அனைவருக்கும் வங்கி அல்லது அஞ்சல் கணக்கு உள்ளது. பொதுவாக, நிறுவனம் சம்பளத்தை இந்தக் கணக்கில் போடுகிறது.
கணக்கைத் திறப்பது இலவசம். ஆனால் கணக்கை நிர்வகிப்பதற்கு பல்வேறு கட்டணங்கள் உள்ளன. வட்டி விகிதங்கள் மற்றும் சேவைகள் ஒரு வங்கிக்கு வங்கி மாறுபடும். இந்த காரணத்திற்காக, வெவ்வேறு சேவைகளை ஒப்பிடுவது முக்கியம்.
ஒரு கணக்கைத் திறக்க, பாஸ்போர்ட் அல்லது பிற அடையாள ஆவணத்தை சமர்ப்பிக்க வேண்டும். சில நேரங்களில் வங்கிகள் மற்ற ஆவணங்களைக் கேட்கின்றன.
உதாரணமாக, வசிப்பிடச் சான்று.
அமெரிக்க குடிமக்களுக்கு, அமெரிக்காவில் உள்ள சிறப்பு விதிமுறைகள் காரணமாக கணக்கைத் திறப்பது மிகவும் கடினம்.
வாடிக்கையாளர்களை மறுக்க வங்கிகளுக்கு உரிமை உண்டு.

டெபிட் மற்றும் கிரெடிட் கார்டுகள்

பொதுவாக, ஒருவர் வங்கி அல்லது தபால் நிலையத்தில் கணக்கைத் திறக்கும்போது, அவர்கள் ஏடிஎம்களில் பணம் எடுக்கவோ அல்லது பெரும்பாலான கடைகளில் பணம் செலுத்தவோ ஒரு அட்டையைப் பெறுகிறார். இந்த அட்டை ஒரு டெபிட் கார்டு (எ.கா., Maestro (மேஸ்ட்ரோ)).
கிரெடிட் கார்டுகளைப் பெறவும் முடியும்.
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]: [illegible] [illegible]?
டெபிட் கார்டு மூலம், உங்கள் கணக்கிலிருந்து பணத்தைப் பயன்படுத்தி பணம் செலுத்துகிறீர்கள்.
கிரெடிட் கார்டு மூலம், நீங்கள் வங்கியிலிருந்து பணத்தைப் பயன்படுத்தி பணம் செலுத்துகிறீர்கள்.
இந்தப் பணத்தை நீங்கள் பின்னர் திருப்பிச் செலுத்த வேண்டும்.
(டெபிட் அல்லது கிரெடிட்) அட்டைகளுக்கான கட்டணங்கள் ஒரு வங்கியிலிருந்து மற்றொன்றுக்கு பெரிதும் மாறுபடும். சேவைகளை ஒப்பிடுவது பயனுள்ளது.
இந்த அட்டைகளை வெளிநாடுகளிலும் பயன்படுத்தலாம்.

பில்களுக்கு பணம் செலுத்துதல்

வழக்கமாக உங்கள் பில்களை அஞ்சல் மூலமாகவோ (QR-பில் உடன்) அல்லது மின்னஞ்சல் மூலமாகவோ பெறுவீர்கள். நீங்கள் அவற்றை நேரடியாக உங்கள் கணக்கிலும் பெறலாம், ஆனால் அவ்வாறு செய்ய, நீங்கள் அவற்றை (மின்-பில்களை) அனுமதிக்க வேண்டும்.
பணம் செலுத்த பல வழிகள் உள்ளன:
• மின்-வங்கி மூலம்: பலர் ஆன்லைனில் பணம் செலுத்துகிறார்கள். இது பாதுகாப்பானது.
• உங்கள் மொபைல் தொலைபேசியில் பதிவிறக்கம் செய்யும் ஒரு செயலியான ட்விண்ட் மூலம்: நீங்கள் QR-பில்லை ஸ்கேன் செய்து பணம் செலுத்தலாம்.
• கவுண்டரில்: நீங்கள் நேரடியாக தபால் அலுவலக கவுண்டரில், QR-பில் மூலம் பணம் செலுத்தலாம்.
• தபால் மூலம்: உங்கள் கட்டண ஆர்டர்களை உங்கள் வங்கி அல்லது தபால் நிலையத்திற்கு அனுப்பலாம்.
நீங்கள் தொடர்ந்து அதே பில்லைப் பெறும்போது (எ.கா., உங்கள் வாடகை), நீங்கள் ஒரு நிலையான கட்டண ஆர்டரை அமைக்கலாம்.
அல்லது உங்கள் கணக்கிலிருந்து தானியங்கியாக பணம் எடுப்பதை அங்கீகரிக்கலாம். இது LSV நேரடி பற்றுக்கான அங்கீகாரம் என்று அழைக்கப்படுகிறது.
பொதுவாக, உங்கள் பில்களை செலுத்த உங்களுக்கு 30 நாட்கள் இருக்கும்.
ஆனால் சில நேரங்களில் காலக்கெடு குறைவாக இருக்கும்.
நீங்கள் பணம் செலுத்தவில்லை என்றால், உங்களுக்கு அடிக்கடி நினைவூட்டல் வரும். பின்னர் உங்கள் மீது வழக்கு போடப் படலாம்.

வெளிநாட்டிற்கு பணம் அனுப்புதல்

வெளிநாட்டிற்கு பணம் அனுப்ப, உங்கள் வங்கி மூலமாகவோ அல்லது அஞ்சல் மூலமாகவோ செய்யலாம்.
ஆனால் நீங்கள் பணப் பரிமாற்ற நிறுவனம் மூலமாகவும் பணம் அனுப்பலாம்.
பணம் அனுப்புவது இலவசம் அல்ல. இதற்கு ஒரு கட்டணம் வசூலிக்கப்படுகிறது. இது பயன் படுத்தப்படும் பரிமாற்ற நிறுவனத்தைப் பொறுத்து மாறுபடும்.
இந்த பரிமாற்ற நிறுவனம் உண்மையில் நீங்கள் பணம் அனுப்பும் நாட்டில் உள்ளதா என்பதை எப்போதும் சரிபார்க்கவும்.
உங்களுக்கு ஏதேனும் சந்தேகம் இருந்தால், அந்த நிறுவனம் மூலம் பணம் அனுப்ப வேண்டாம்.

மேலதிகத் தகவல்கள் (இணைப்புகள், விலாசம், பிரசுரம், அறிவித்தல்)

www.bonjour-jura.ch/ta/argent-et-impots/mon-argent

சுவிட்சர்லாந்தில் வரிகள்

செலுத்த வேண்டிய வரிகளின் அளவு ஒரு காந்தோனிலிருந்து மற்றொன்றுக்கும் ஒரு கொம்யூனிலிருந்து மற்றொன்றுக்கும் மாறுபடும். தனிநபர்களைப் பொறுத்தவரை, மிக முக்கியமான வரிகள் வருமானம் (சம்பளம் மற்றும் பிற வருமானம்), சொத்து மற்றும் மதிப்பு கூட்டல் ஆகியவற்றைப் பற்றியது.

வரிகள் அமைப்பு

நாட்டின் சேவைகளுக்கு நிதியளிக்க, சுவிஸ் அதிகாரிகள் வரிகளை வசூலிக்கிறார்கள். சுவிட்சர்லாந்தில், கூட்டமைப்பு, காந்தோன்கள், கொம்யூன்கள் மற்றும் தேசிய தேவாலயங்கள் போன்ற பல வேறுபட்ட அதிகார அமைப்புகள் உள்ளன. அதிகாரிகள் இரண்டு வெவ்வேறு வழிகளில் பணத்தை வசூலிக்கிறார்கள்:

• தனிநபர்கள் செலுத்தும் நேரடி வரிகள் மூலம். இந்த வரிகள் ஒவ்வொரு நபரின் வருமானம் மற்றும் செல்வத்தின் அடிப்படையில் கணக்கிடப்படுகின்றன.

• மதிப்பு கூட்டல் வரி, புகையிலை அல்லது கனிம எண்ணெய் வரி போன்ற மறைமுக வரிகள் மூலம். இந்த பொருட்கள் வாங்கப் படும்போது இந்த வரி செலுத்தப்படுகிறது. இந்த வரி பொருட்களின் விலையில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

நேரடி வரிகளுக்கு காந்தோன்களும் கொம்யூன்களும் அவற்றின் சொந்த விகிதங்களை நிர்ணயிக்கின்றன. இதனால்தான் ஒரு கொம்யூனிலிருந்து மற்றொன்றுக்கு வேறுபாடுகள் உள்ளன. திருமணமான தம்பதிகள் கூட்டாக வரி விதிக்கப்படுகிறார்கள். அவர்கள் இருவருக்கும் ஒரே வருமான தாக்கல் செய்கிறார்கள்.

வரி பிடித்தம் செய்தல்

சுவிட்சர்லாந்தில், சிலர் வருமானவரி கேட்பு ஆணையை பெறுவதில்லை. அவர்களின் வரிகள் நேரடியாக சம்பளத்திலிருந்து கழிக்கப் படுகின்றன. இது வரி பிடித்தம் செய்தல் என்று அழைக்கப்படுகிறது.
வரி பிடித்தம் செய்தல் முறை முக்கியமாக பின்வரும் நேர்வுகளில் பயன்படுத்தப் படுகிறது:

• C பர்மிட் இல்லாத சுவிட்சர்லாந்தில் வசிக்கும் வெளிநாட்டினர்.

[illegible]: C [illegible] இல்லாதவர்கள், ஆனால் சுவிஸ் நபரை அல்லது C பர்மிட் உள்ள நபரை **[illegible]**, வரி பிடித்தம் செய்தலுக்கு உள்ளாவதில்லை.

• வெளிநாட்டில் வசித்து, சுவிட்சர்லாந்தில் பணிபுரிபவர் (எ.கா., எல்லை தாண்டி போய் வருவோர்).

[illegible]?

நிறுத்தி வைக்கும் வரி ஒவ்வொரு மாதமும் ஊழியரின் சம்பளத்திலிருந்து நேரடியாகக் கழிக்கப்படுகிறது. இது நிறுவனத்தால் கையாளப்படுகிறது: அது ஊழியரை வரி அலுவலகத்தில் அறிவித்து அவர் சார்பாக வரி செலுத்துகிறது.
வரித் தொகை பல காரணிகளைப் பொறுத்தது:

- வருமானம்,
- திருமண நிலை (மணமாகாதவர், மணமானவர், முதலியன),
- குழந்தைகளின் எண்ணிக்கை.

நிலைமை மாறினால் (எ.கா., திருமணம் அல்லது பிறப்பு), ஊழியர் உடனடியாக தங்கள் நிறுவனத்திடம் தெரிவிக்க வேண்டும். இது வரித் தொகையை மாற்றலாம்.

[illegible]?

[illegible]!

நீங்கள் சில செலவுகளை செய்தால் (எ.கா., 3e தூண் A ஓய்வூதிய கட்டணம்), நீங்கள் இந்த செலவுகளை தாக்கல் செய்யலாம். இதைச் செய்ய, பின்னர் நீங்கள் Service des contributions (வரி அலுவலகத்திலிருந்து) ஒரு பிந்தைய சாதாரண வரிவிதிப்பு விண்ணப்பத்தைக் கோரலாம். இதை taxation ordinaire ultérieure (TOU) (பிந்தைய சாதாரண வரிவிதிப்பு) என்கிறோம்.

நீங்கள் இதை அடுத்த ஆண்டு மார்ச் 31 வரை சமர்ப்பிக்கலாம். பின்னர் நீங்கள் பூர்த்தி செய்ய ஒரு படிவத்தைப் பெறுவீர்கள்.

[illegible] TOU [illegible]

ஜூரா காந்தோனில், நேரடியாக சம்பளத்திலிருந்து வரி கழிக்கப் படும் சில நபர்கள் பிந்தைய சாதாரண வரிவிதிப்பு அறிக்கையை தாக்கல் செய்ய வேண்டும்.

அவர்கள் பின்வருபவர்களாகும்.:

- வரி விதிக்கக்கூடிய சொத்து (எ.கா., வங்கியில் பணம்) உள்ளவர்
- அல்லது சம்பளத்திற்கு கூடுதலாக பிற வருமானம் (எ.கா., வாடகைக்கு விடப் பட்ட வீட்டிலிருந்து வாடகை வருமானம்).

உங்கள் நிலை இதுவாக இருந்தால், நீங்கள் Service des contributions (வரி அலுவலகத்திற்கு) எழுத வேண்டும். பின்னர் உங்களுக்கு ஒரு படிவம் கிடைக்கும்.

[illegible]?

நீங்கள் வருமானத்தை தாக்கல் செய்தவுடன், பின்வருவற்றை பெறுவீர்கள்:

- நீங்கள் இன்னும் எவ்வளவு வரி கட்டவேண்டும் (அல்லது ஏற்கனவே கட்டியுள்ளீர்கள்) என்பதைக் காட்டும் அறிக்கை,
- பின்னர் உங்கள் சூழ்நிலையைப் பொறுத்து ஒரு கேட்பு ஆணை அல்லது பணத்தைத் திரும்பப் பெறுதல்.

அடுத்து, நீங்கள் மூலத்தில் வரி விதிக்கப்பட்டிருந்தாலும், ஒவ்வொரு ஆண்டும் வருமான வரியை தாக்கல் செய்ய வேண்டியிருக்கும்.

[illegible]?

நீங்கள் Service des contributions (வரி அலுவலக) வலைத்தளத்தில் அனைத்து தகவல்களையும் காணலாம்.

சாதாரண வரிகள்

சுவிஸ் பாஸ்போர்ட் அல்லது C பர்மிட் உள்ளவர்களுக்கு சாதாரண முறையில் வரி விதிக்கப்படுகிறது. ஒவ்வொரு ஆண்டும், அவர்கள் வருமான வரியை தாக்கல் செய்ய வேண்டும். பின்னர் அவர்கள் தங்கள் வரிகளை ரசீது மூலம் செலுத்துகிறார்கள்.

நீங்கள் அஞ்சல் மூலம் வரி கேட்பு ஆணை பெறுவீர்கள். அதை நிரப்ப உங்களுக்கு பல வாய்ப்புகள் உள்ளன:

• ஒரு காகித படிவத்தில்,

• இணையத்திலிருந்து பதிவிறக்கம் செய்யும் Jura-Tax இல் அல்லது CD இல்,

• அல்லது ஜூராவின் காந்தோனின் ஆன்லைன் கவுண்டரில்.

வரி படிவங்களை நிரப்புவது எளிதல்ல.

முதல் முறையாக வருமான வரி தாக்கல் செய்யும் போது உதவி பெறுவது நல்லது. அல்லது நீங்கள் ரியல் எஸ்டேட் (எ.கா. வீடு, கட்டிடம்) சொந்தமாக வைத்திருக்கும்போது. Impôts.easy தளம் உங்கள் வருமான வரியை எவ்வாறு நிரப்புவது என்பதை உறுதியான எடுத்துக்காட்டுகளுடன் விளக்குகிறது.

மேலதிகத் தகவல்கள் (இணைப்புகள், விலாசம், பிரசுரம், அறிவித்தல்)

www.bonjour-jura.ch/ta/argent-et-impots/les-impots-en-suisse

கடன்கள்

உங்கள் பில்களை சரியான நேரத்தில் செலுத்தவில்லை என்றால், அது தவறு. உங்களுக்கு நிதி நெருக்கடிகள் உள்ளதா? கடன் ஆலோசனை மையங்கள் உதவி வழங்குகின்றன.

நினைவூட்டல்கள் மற்றும் சட்ட அறிவிப்புகள்

உரிய தேதிக்குள் பில்லை செலுத்தவில்லை என்றால், பொதுவாக உங்களுக்கு முதல் நினைவூட்டல் வரும். முதல் நினைவூட்டலுக்குப் பிறகும் நீங்கள் பில்லை செலுத்தவில்லை என்றால், சில நேரங்களில் உங்களுக்கு 2வது நினைவூட்டல் வரும்.
கடன் வழங்கியவர் (நீங்கள் பணம் செலுத்த வேண்டிய நபர்) எந்த நேரத்திலும் சட்ட நடவடிக்கைகளைத் தொடங்கலாம்.
இது வசூல் நடைமுறை என்று அழைக்கப்படுகிறது.
இந்த வழக்கில், கடனாளி (பணம் செலுத்த வேண்டியவர்) Office des poursuites (வழக்குகள் அலுவலகம்) லிருந்து வழக்கு நடவடிக்கை அறிவிப்பைப் பெறுகிறார். வழக்கு நடவடிக்கை அறிவிப்புக்கு கட்டணம் உண்டு.
கட்டணம் கடன் வழங்கியவரால் முன்கூட்டியே செலுத்தப்படும், பின்னர் கடனாளியால் திருப்பிச் செலுத்தப்பட வேண்டும்.
வழக்கு நடவடிக்கை நியாயமற்றது என்று கடனாளி நம்பினால், அவர் Office des poursuites (வழக்குகள் அலுவலகம்) தில் ஆட்சேபனையைத் தாக்கல் செய்யலாம்.
எச்சரிக்கை: நீங்கள் வழக்கு நடவடிக்கைகளுக்கு உட்பட்டிருந்தால், அதிகாரிகள் உங்கள் ஊதியத்திலிருந்து பணத்தைக் கழிக்கலாம் அல்லது உங்கள் வீட்டிலிருந்து மதிப்புமிக்க பொருட்களைப் பறிமுதல் செய்யலாம்.
மேலும், வழக்கு நடவடிக்கை அறிவிப்புகள் வழக்கு பதிவேட்டில் உங்கள் பெயரில் பதிவு செய்யப்படும். உதாரணமாக, நீங்கள் ஒரு அடுக்குமாடி குடியிருப்பைத் தேடும்போது இது சிக்கல்களை ஏற்படுத்தக்கூடும். நீங்கள் வழக்கு நடவடிக்கையை சரிகட்டிய பிறகும், அது ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திற்கு கோப்பில் இருக்கும்.

Les dettes

கடன்கள் இருப்பது என்பது ஒரு நபருக்கோ அல்லது நிறுவனத்துக்கோ பணம் செலுத்த வேண்டியிருப்பதைக் குறிக்கிறது.
உங்களுக்கு கடன் அல்லது நிதி நெருக்கடி உள்ளதா? நீங்கள் கடன் நிவாரண அலுவலகத்தை தொடர்பு கொள்ளலாம்.
இந்த அலுவலகத்தில், ஒரு நிபுணர் உங்கள் நிலைமையை உங்களுடன் மதிப்பாய்வு செய்வார். அவர் உங்களுடன் இணைந்து ஒரு தீர்வைக் காண முயல்வார்.
Caritas (கரித்தாஸ்) கடன் நிவாரண உதவியை வழங்குகிறது: 0800 708 708.
இந்த உதவி பெயர் குறிப்பிடப் படாதது. உங்கள் பெயரை கொடுக்க வேண்டியதில்லை. இந்த சேவை இலவசம்.
Fédération romande des consommateurs (பிரெஞ்சு பேசும் சுவிட்சர்லாந்து நுகர்வோர் கூட்டமைப்பு) கடன் நிவாரண சேவையையும் வழங்குகிறது; ஜூரா காந்தோனில் இதன் விலை CHF 10 ஆகும்.

மேலதிகத் தகவல்கள் (இணைப்புகள், விலாசம், பிரசுரம், அறிவித்தல்)

www.bonjour-jura.ch/ta/argent-et-impots/les-dettes

குறைந்த பணத்தில் வாழ்கிறார்

சுவிட்சர்லாந்தில் வாழ்க்கைச் செலவு மிகவும் அதிகமாக உள்ளது. அதனால்தான் சில (முன்னர் பயன்படுத்திய) பழைய பொருட்களை வாங்குவது உதவியாக இருக்கும். குறைந்த நிதி உள்ளவர்கள் நிதி உதவிக்கு தகுதியுடையவர்களாக இருக்கலாம். அவர்கள் குறைந்த விலை கடைகளில் வாங்கலாம்.

அரசு ஆதரவு

பொதுவாக, குறைந்த பணத்தில் வாழும் மக்கள் அரசு உதவிக்கு உரிமையுடையவர்கள். மருத்துவ காப்பீடு பிரீமியங்கள் அல்லது கல்வி உதவித்தொகை ஆகியவற்றிற்கு மானியங்கள் மூலம் உதவி பெற முடியும். சில சூழ்நிலைகளில், நாம் சமூக காப்பீடு அல்லது சமூக உதவி யிலிருந்து பணத்தைப் பெறலாம்.

சங்கங்களின் ஆதரவு

பல சங்கங்கள் நிதி நெருக்கடியில் உள்ளவர்களுக்கு உதவுகின்றன.
உதாரணமாக: Caritas Jura (கரித்தாஸ் ஜூரா), Croix-Rouge (செஞ்சிலுவை சங்கம்), le Secours d'hiver (குளிர்கால உதவி), Mimosa Jura (மிமோசா ஜூரா) அல்லது Armée du Salut (நலன் படை).
அவர்களின் ஆதரவு பல்வேறு வடிவங்களை எடுக்கும்: எ.கா. தகவல், ஆலோசனை, நேரடி நிதி உதவி அல்லது உணவு வழங்கல்.

JU-lien.org மூலம் எளிதாக உதவி பெறலாம்

JU-lien.org இணையதளத்தில், ஜூரா காந்தோனில் கிடைக்கும் நிதி உதவி பற்றிய தகவல்களை நீங்கள் காணலாம். இந்த தளம் இலவச மற்றும் இரகசியமான தகவல் சேவையையும் வழங்குகிறது. ஆன்லைனில் அல்லது தொலைபேசி மூலம் (079 677 37 65), நீங்கள் ஒரு நிபுணருடன் இலவச மற்றும் இரகசியமான ஆலோசனையைப் பெறலாம்.

பயன் படுத்தப்பட்ட (அல்லது 2வது கை) பொருட்கள்

கரித்தாசின் COMM9 பயன் படுத்தப்பட்ட பொருட்களை மலிவான விலையில் வழங்குகிறது.
இவை ஏற்கனவே பயன்படுத்தப்பட்ட ஆனால் நல்ல நிலையில் உள்ளவை.
Delémont, Porrentruy மற்றும் Saignelégier இல் COMM9 கடைகள் உள்ளன.
பயன் படுத்தப்பட்ட பொருட்களை இணையத்திலும் சமூக ஊடகங்களிலும் காணலாம்.

ஒற்றுமைத்துவ மளிகைக் கடைகள்

குறைந்த நிதி உள்ளவர்கள் ஒற்றுமைத்துவ மளிகைக் கடைகளில் வாங்கலாம். அவர்கள் மலிவு விலையில் உணவு மற்றும் அத்தியாவசிய அன்றாடப் பொருட்களை வாங்கலாம்.
அவ்வாறு செய்ய, அவர்கள் பின்வரும் சங்கங்களில் நேரடியாகப் பதிவு செய்ய வேண்டும்: « Les cartons du cœur », « Table couvre-toi » மற்றும் « Au P'tit plus ». ஒற்றுமைத்துவ மளிகைக் கடைகளில் பொருட்களை வாங்க செய்ய அனைவருக்கும் உரிமை இல்லை.
சில நிபந்தனைகள் பூர்த்தி செய்யப்பட வேண்டும்.

Carte culture (கலாச்சார அட்டை) : விளையாட்டு / கலாச்சாரம் / பயிற்சி

CarteCulture (கலாச்சார அட்டை) மூலம், குறைந்த வருமானத்தில் வாழும் மக்கள் விளையாட்டு, கலாச்சார நிகழ்வுகள் மற்றும் பயிற்சிக்கு மலிவான விலையைப் பெறலாம்.
அட்டையைப் பெற, நீங்கள் Caritasகரித்தாசிடம் கோர வேண்டும்.
கரித்தாஸ் தேவையான அனைத்து தகவல்களையும் வழங்குகிறது.

மேலதிகத் தகவல்கள் (இணைப்புகள், விலாசம், பிரசுரம், அறிவித்தல்)

www.bonjour-jura.ch/ta/argent-et-impots/vivre-avec-peu-dargent